

---

## Información de seguridad de la serie AEL8

### Guía de inicio rápido

---

### Atención

Antes de iniciar cualquier trabajo para realizar las conexiones eléctricas, consulte IM-P714-02 para el AEL8 Sección 1 "Información de seguridad".

IM-P714-02 se puede encontrar en la página web de Spirax Sarco.

### Advertencia

La conexión a la red y la puesta en servicio del actuador de la serie AEL8 requieren conocimientos especializados de circuitos y sistemas eléctricos, así como de los peligros inherentes. También se precisan conocimientos prácticos sobre los actuadores lineales. El operario es responsable de garantizar que se implementan y mantienen sistemas y prácticas de funcionamiento seguros.

Únicamente el personal cualificado está autorizado a realizar las conexiones eléctricas del actuador de la serie AEL8 y dicho personal debe estar familiarizado y cumplir con las normas o directrices aplicables en materia de salud y seguridad.

Si no es el caso, se podría ocasionar la muerte, lesiones físicas graves o daños materiales en el actuador, en la válvula y en el equipo relacionado.

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté aislada.
- Protéjase contra el encendido involuntario garantizando el funcionamiento de un sistema seguro, por ejemplo, bloqueando el aislador de alimentación eléctrica.
- Compruebe que todas las instalaciones de cualquier fuente de alimentación nueva cumplen con las normativas locales
- Compruebe que la tensión y la frecuencia de la conexión a la red principal son conformes con el actuador. Los detalles de los requisitos se identifican en la placa de características del actuador de la serie AEL8, que se encuentra en la placa base del actuador.
- Asegúrese de que el cable de alimentación tiene la sección adecuada para la carga máxima prevista. Los detalles de los requisitos se identifican en la placa de características del actuador de la serie AEL8, que se encuentra en la placa base del actuador, y en la Hoja de Información Técnica (TI-P714-01).
- La sección mínima del cable de alimentación es de 1 mm<sup>2</sup>. Los conductores situados por debajo de esta zona pueden provocar perturbaciones operativas.
- Compruebe que el suministro eléctrico está conectado correctamente para la carga máxima prevista. Los detalles de los requisitos para cada actuador de la serie AEL8 se pueden encontrar en TI-P714-01.

## Información

El diagrama de terminales se encuentra en el interior de la tapa del actuador

### Asignación de pulsadores

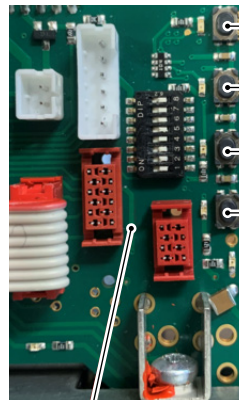
P	Botón de programación / Botón de guardar
+	Movimiento de retroceso (para abrir la válvula)
-	Movimiento de extracción (para cerrar la válvula)
A	Conmutación MANUAL/AUTO

### Asignación de LED

L_P	Naranja
L_+	Rojo
L_-	Verde
L_A	Azul
L_Power	LED verde que indica que la placa de circuito impreso recibe corriente



Interruptor DIP  
fila S1



Interruptor DIP  
fila S2

(Los interruptores DIP se muestran tal y como se envían de fábrica, consulte la sección 6 del IM-P714-02 para la puesta en servicio)

## Inicio de la función de autoajuste

Para la mayoría de las aplicaciones se puede adoptar una rutina de configuración rápida. Con el husillo del actuador en la posición totalmente extendida, la fuente de alimentación aislada de forma segura y la cubierta del actuador retirada:

- Con referencia a las tablas de la página 30 en IM-P714-02 (Configuración del interruptor DIP)
- Seleccionar la acción requerida con S1.2 (por defecto el vástago del accionamiento se extiende a la señal de entrada mínima)
- Asegúrese de que S1.1 está en "Off"
- Seleccione la señal de control requerida con S1.5 (por defecto es 4-20 mA / 2-10V)

**Nota:** la señal de retroalimentación del posicionador se actualiza automáticamente con la señal de entrada seleccionada

- Seleccione el modo o modos de fallo deseados en caso de interrupción de la señal de control y de la alimentación eléctrica. Para los sistemas de vapor, se recomienda ajustar los interruptores DIP S1.7, S1.8, S2.5 y S2.6 en "OFF" (Tablas de la página 3 de este documento o véase la página 36 de IM-P714-02).
- Extraiga manualmente la válvula de su asiento aproximadamente un 20-50 %

	Número de interruptor	Función	OFF	ON
<b>Configuración Interruptor DIP SW.1</b>	S1.1	No se utiliza		
	S1.2	Señal de marcha atrás	0% CERRADO	0% ABIERTO
	S1.3	Posición 0%	4-20 mA / 2-10 V	0-20 mA / 0-10 V
	S1.4	Fuerza reducida	Off	Ajuste
	S1.5	Configuración de la posición final (asiento)	Ver tabla siguiente:	
	S1.6			
	S1.7	Posición en caso de interrupción de la señal de entrada	Ver tabla siguiente:	
	S1.8			
<b>Configuración Interruptor DIP SW.2</b>	S2.1	Calibración del recorrido	Off*	Ajuste
	S2.2	No se utiliza		
	S2.3	No se utiliza		
	S2.4	Actuador funcionando en modo remoto	Off*	Ajuste
	S2.5	Posición en caso de interrupción de la señal de entrada	Ver tabla siguiente:	
	S2.6			
	S2.7	Utilizar carrera preestablecida para la función de autoajuste	Off*	Ajuste
	S2.8	Función autoajuste	Off*	Ajuste

<b>Configuración de la posición final (asiento)</b>	<b>S1.5</b>	<b>S1.6</b>
Límite / Límite	Off	Off
Empuje / Límite	On	Off
Límite / Empuje	Off	On
Empuje / Empuje	On	On
<b>Posición en caso de interrupción de la señal de entrada</b>	<b>S1.7</b>	<b>S1.8</b>
Posición 0%	Off	Off
Cierre	On	Off
Abierto	Off	On
Sin cambiar	On	On
<b>Posición en caso de interrupción del suministro eléctrico</b>	<b>S2.5</b>	<b>S2.6</b>
Punto de consigna	Off*	Off*
Cierre	On	Off
Abierto	Off	On
Sin cambiar	On	On

\* Posición por defecto



## Advertencia

La función AUTOAJUSTE hará que la válvula y el actuador se muevan. Compruebe que se han tenido correctamente en cuenta todos los resultados. La función AUTOAJUSTE puede detenerse manteniendo pulsado cualquier botón durante el ciclo de puesta en marcha.

## Advertencia

Antes de poner en servicio los actuadores equipados con el módulo de desconexión, es importante consultar la Sección 6.7: Puesta en servicio del módulo de desconexión

- Reconectar la fuente de alimentación
- Ajustar S2.8 en "ON" y el LED PROG parpadeará
- Mantener pulsado el botón PROG durante 3 segundos, se iniciará AUTOAJUSTE

## Estado del LED de puesta en marcha

LED				Estado
AZUL	ROJO	VERDE	NARANJA	
			Parpadeante	Esperando el inicio de AUTOAJUSTE
	Parpadeante (alternativo)		Parpadeante	AUTOAJUSTE en curso
		Parpadeante		AUTOAJUSTE completo
	Parpadeante rápido			Error AUTOAJUSTE

- Una vez finalizado el AUTOAJUSTE, el volante iluminado también confirma el estado del actuador (verde si la señal de control está conectada)
- Ajustar S2.8 en "OFF"

## Volante iluminado - Estado del actuador

Color del volante	Estado
VERDE	Listo para funcionar
AZUL	Funcionamiento manual (volante accionado)
NARANJA	Advertencia (por ejemplo, actuador funcionando al 50% de velocidad)
ROJO	Fallo

Para la puesta en servicio manual y la configuración de los interruptores DIP, consulte IM-P714-02

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Apparatus model/Product: **Electric Linear Actuators:  
AEL8 Series**

Name and address of the manufacturer or his  
authorised representative: **Spirax Sarco Ltd,  
Runnings Road  
Cheltenham  
GL51 9NQ  
United Kingdom**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements of:

**SI 2016 No.1101 \* The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016**  
**SI 2016 No.1091 \* The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**SI 2008 No.1597 \* The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**(Annex I clauses) 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.7, 1.5.1, 1.7.3, 1.7.4**

(\*As amended by EU Exit Regulations)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

**SI 2016 No.1101 \*** EN 61010-1:2010+A1:2019  
EN IEC 61010-2-202:2021  
**SI 2016 No.1091 \*** EN 61800-3:2004+A1:2012  
**SI 2008 No.1597 \*** EN ISO 12100:2010

Additional information:

Signed for and on behalf of: **Spirax Sarco Ltd,**

(signature): 

(name, function): **N Morris  
Compliance Manager  
Steam Business Development Engineering**

(place and date of issue): **Cheltenham**

**30 June 2023**

**GNP252-UK-C issue 1**

Page 1 of 1

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Apparatus model/Product: **Electric Linear Actuators:  
AEL8 Series**

Name and address of the  
manufacturer or his authorised  
representative: **Spirax Sarco Ltd,  
Runnings Road  
Cheltenham  
GL51 9NQ  
United Kingdom**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	EMC Directive
2006/42/EC	Machinery Directive
(Annex I clauses)	1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.7, 1.5.1, 1.7.3, 1.7.4

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

(Low Voltage Directive) EN 61010-1:2010+A1:2019  
EN IEC 61010-2-202:2021

(EMC Directive) EN 61800-3:2004+A1:2012

(Machinery Directive) EN ISO 12100:2010

Signed for and on behalf of: **Spirax Sarco Ltd,**

(signature): 

(name, function): **N Morris**

(place and date of issue): **Compliance Manager, Steam Business Development Engineering  
Cheltenham  
2023-06-30**

**GNP252-CE-C issue 1**